Организация Объединенных Наций

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

1771-е

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 30 сентября 1969 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения *(продолжение)*	1
Выступление г-на Одаки (Уганда)	1
Выступление г-на Марко (Чехословакия)	5
Выступление г-на Хартлинга (Дания)	10
Выступление г-на Вальдеса (Чили)	14

Председатель: **г-жа Энджи Э. БРУКС (Либерия).**

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения *(продолжение)*

1. Г-н ОДАКА (Уганда) *(говорит по-английски):* Г-жа Председатель, разрешите мне от всей души поздравить вас с избранием на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Избрание вас на этот пост говорит о той важной роли, которую женщины Африки полны решимости играть в международном сообществе. Мы желаем вам больших успехов в работе на этом посту.

2. Впервые за несколько лет Генеральная Ассамблея не принимает новых членов. Отсутствие в этом году приема новых членов свидетельствует не о хорошей работе, а скорее о достойной сожаления неспособности Организации Объединенных Наций выполнить свою священную миссию, связанную с ликвидацией колониализма. Поэтому текущая сессия должна доказать, что эта неспособность является только временной. Мы должны добиться, чтобы до сих пор нерешенная задача обеспечения свободы и человеческого достоинства всем людям не только не осталась забытой, но и продолжала осуществляться и увенчалась полным успехом.

3. Фактически, неотложная проблема, стоящая перед Африкой, касается как раз существования колониализма и расовой дискриминации. Силы колониализма в Африке все больше укрепляют свои позиции. Южноафриканский режим усилил свой военный арсенал. Продолжая непрерывно наращивать мощь, южноафриканский режим пошел по пути дальнейшего усиления ненавистной власти тирании над территорией Намибии, полностью игнорируя мнение подавляющего большинства человечества, которое выражено в многочисленных резолюциях Организации Объединенных Наций. В сущности Организация Объединенных Наций выставила себя на посмешище тем, что не смогла осуществить свои решения о Намибии и спасти ее от рук захватнической клики Претории, которая хочет узурпировать эту территорию и навсегда поработить ее народ.

4. Севернее, несмотря на доблестную борьбу, которую ведут борцы за свободу в Мозамбике, Анголе и Гвинее (Бисау), Португалия обрела уверенность в своих силах и теперь стремится укрепить свои позиции, поскольку она видит в этом единственный способ продолжать эксплуатацию богатств Африки и тем самым спасти свою развивающуюся экономику. Любой успех, достигнутый ею в борьбе против сил африканского национализма, был возможен только вследствие широкой экономической и военной помощи, которую она получает от своих союзников. Вследствие той же помощи поддерживается экономическая и военная мощь Южной Африки. Именно по этой причине мы обращаемся ко всем странам, которые в своих заявлениях выступают против зол колониализма и расовой дискриминации, с призывом прекратить оказывать военную и финансовую помощь Португалии и Южной Африке.

5. Южноафриканский режим также предпринял решительные и настойчивые попытки проникнуть на Север. С одной стороны, он стремится укрепить положение своих союзников в Родезии а также в Анголе и Мозамбике, находящихся под контролем Португалии, а с другой — старается путем обмана и диверсий установить марионеточные режимы в независимых африканских государствах. Мы считаем, что эти меры не являются искренними и дружественными и не ведут к утверждению достоинства черного человека на нашем континенте. Эти меры имеют своей целью распространение неприемлемой философии превосходства одной расы. Более того, тем, кто сопротивляется этому нажиму и твердо отстаивает принципы равенства и человеческого достоинства, постоянно грозят диверсионные и открыто агрессивные действия со стороны Южной Африки и Португалии.

6. В этом году Португалия напала на Гвинею, поставив под угрозу жизнь и имущество граждан этого государства. И это в дополнение к постоянным нападениям, которым подвергаются Замбия и Объединенная Республика Танзания. Мы не сомневаемся, что если Совет Безопасности не примет решительных мер для урегулирования обстановки, эти акты агрессии будут продолжаться.

Digitized by UNOG Library

Таким образом, создаются все условия для решительной схватки между режимами расистского меньшинства и независимыми африканскими государствами. Однако народы мира не могут оставаться пассивными наблюдателями. Не из любви к войне, а в силу своей приверженности принципам равенства людей и человеческого достоинства независимые африканские государства выступают против колониализма и расовой дискриминации, которые осуществляются в Южной Африке. Точно так же именно в силу этих общепризнанных принципов независимые африканские государства обращаются за поддержкой к другим государствам — членам Организации Объединенных Наций. Достоинство всех людей попирается, когда даже часть человечества лишена прав. Более того, без признания и соблюдения принципов человеческого достоинства, равенства и самоопределения в мире не может быть никакой основы для мира и справедливости во всем мире.

7. В апреле 1969 года главы государств и правительств Восточной и Центральной Африки, желая сформулировать свою позицию и цели в отношении проблем, существующих на юге Африки, приняли в Лусаке Манифест о положении на юге Африки. В начале текущего месяца этот Манифест был единодушно принят в Аддис-Абебе на шестой сессии Ассамблеи глав государств и правительств — членов Организации африканского единства. Манифест, принятый в Лусаке,— это еще одно подтверждение принципов справедливости, равенства и человеческого достоинства. В нем африканские руководители заявили, что они хотят со всей ясностью, без каких-либо сомнений объявить о своем согласии с мнением, что все люди равны и имеют право на человеческое достоинство. Это те же самые принципы, которые лежат в основе Устава Организации Объединенных Наций. В Манифесте определено отношение независимых африканских государств к расистскому режиму в Южной Африке и политике апартеида. В нем ясно изложены альтернативы, стоящие перед независимыми африканскими государствами и перед национально-освободительным движением на юге Африки. В Манифесте отмечаются серьезная обстановка, которая сложилась в этом районе, и угроза, нависшая над независимыми африканскими государствами, а также выражается их глубокая озабоченность в этой связи. По этой причине Ассамблея глав государств и правительств Организации африканского единства поручила своему нынешнему Председателю, президенту Камеруна, представить Манифест Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. Мы искренне надеемся, что Генеральная Ассамблея полностью оценит тот дух, в котором был составлен Манифест, и вновь подтвердит свою приверженность принципам, изложенным в Уставе Организации Объединенных Наций путем принятия данного Манифеста. Эти принципы были почти преданы забвению в Родезии.

8. В Родезии, как мы предвидели и опасались, в настоящее время мы являемся свидетелями того, как Соединенное Королевство окончательно отказывается выполнить свой долг. Рождается еще один режим апартеида в то время, как правительство Соединенного Королевства бездеятельно сидит, сложа руки и пребывая в благодушии. Прошло уже четыре года со дня одностороннего провозглашения независимости, и все это время Соединенное Королевство только заявляло, что нет необходимости применять силу и что санкции скоро заставят расистов одуматься и в конечном счете вернуться к законности и согласиться на правление большинства. Мы заявляем, что прошло слишком много времени. Санкции не принесли успеха благодаря поддержке со стороны режимов Южной Африки и Португалии. В то же время Смит и его партнеры фактически укрепили свои позиции и принимают даже самые крайние меры, чтобы сохранить превосходство белых и поработить африканцев, которые составляют большинство в этой стране.

9. В то время, как Смит вводит конституцию, узаконивающую апартеид, все действия, которые готово предпринять правительство Соединенного Королевства, заключаются в том, чтобы отозвать своего бесполезного представителя и оказать ему соответствующие почести за службу. Отныне Родезия ничем не отличается от Южной Африки, и можно надеяться только на то, что повсеместные действия против всех режимов меньшинства на юге Африки окажутся успешными. Поэтому Организация Объединенных Наций не должна слушать и поддаваться обману тех, кто проповедует частичные меры. Мы призываем Совет Безопасности использовать свои полномочия и принять решительные меры, чтобы воспрепятствовать быстрому ухудшению обстановки. До тех пор, пока это не будет сделано, независимым африканским государствам не остается другого выбора, как поддерживать вооруженную борьбу освободительного движения против этих режимов. Совет Безопасности как главный орган Организации Объединенных Наций, на который возложена ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен выполнить свой долг и проявить достаточную бдительность, приняв необходимые меры. Нельзя позволять расистам, с одной стороны, попирать эти высокие принципы справедливости и равенства, а с другой — извлекать пользу из дружественных международных отношений, которые основаны на тех же самых принципах. Если Совет Безопасности не примет мер, мир в Африке будет находиться под угрозой и останется непрочным.

10. Нежелание членов Совета Безопасности, особенно постоянных членов, на которых лежит ответственность за мир и безопасность во всем мире, отмежеваться от тех, кто угрожает миру и безопасности, является главной причиной непрерывного ухудшения международной обстановки и неспособности Организации Объединенных Наций эффективно выполнять свои функции. Теперь, когда мы приближаемся к празднованию двадцатипятилетней годовщины Организации Объ-

Digitized by UNOG Library

единенных Наций, роль Совета Безопасности становится вопросом, который нуждается в изучении.

11. Вызывает глубокую тревогу тот факт, что во всех основных конфликтах, угрожающих международному миру и безопасности, постоянные члены Совета Безопасности, которые должны всегда выступать за мир, сами раздувают пламя войны. Когда те, кто несет основную ответственность за мир и безопасность, столь решительно стоят на стороне войны, как можно надеяться на то, что они в то же время будут эффективно играть роль посредника или примирителя? Разве удивительно, что Организация Объединенных Наций стала бессильной и не играет главной роли в обеспечении безопасности и сохранении мира? Мы должны подчеркнуть, что постоянные члены Совета Безопасности обязаны занимать беспристрастную позицию. Поддержка той или иной стороны в любом крупном конфликте неизбежно ведет к ухудшению обстановки и распространению напряженности, а не к созданию условий для урегулирования конфликтов.

12. Какие же уроки можно извлечь из рассмотрения основных конфликтов в мире? Трагическая гражданская война в Нигерии, конфликт на Ближнем Востоке, война во Вьетнаме — из всего этого мы можем извлечь со всей ясностью для себя лишь один урок. В Нигерии, как и на Ближнем Востоке и во Вьетнаме великие державы, которые являются постоянными членами Совета Безопасности и должны быть на стороне мира, активно помогают той или иной стороне в этих войнах.

13. Обстановка в Нигерии серьезно осложняется тем, что за обеими участвующими в конфликте сторонами стоят иностранные круги. Мы считаем, что мирное решение конфликта может быть достигнуто путем переговоров только в том случае, если не будет вмешательства со стороны посторонних держав.

14. Положение на Ближнем Востоке также можно было бы быстро урегулировать, если бы все великие державы были преисполнены решимости добиться мирного и справедливого урегулирования. Опять-таки глубокое сожаление вызывает то, что некоторые члены Совета Безопасности не лишены корыстных интересов в этом вопросе и из эгоистических соображений усиленно вооружают воюющие стороны. В таком случае как могут эти державы помочь установить мир? Мы терпеливо ждем успехов, которые могут быть достигнуты в ходе переговоров, ведущихся в данное время между великими державами.

15. Аналогичным образом в отношении вьетнамской войны мы считаем, что неспособность постоянных членов Совета Безопасности найти общий подход к мирному решению является основной причиной продолжения этой весьма трагической и дорогостоящей войны. Человечество очень терпеливо ожидает результатов парижских мирных переговоров. Поэтому мы не можем не подчеркнуть настоятельной необходимости достигнуть соглашения и установить прочный мир во Вьетнаме.

16. Проблемы обеспечения мира и безопасности во всем мире требуют реалистичного подхода со стороны постоянных членов Совета Безопасности. Неоспоримым фактом является то, что нельзя найти прочного решения проблем разоружения и международного мира в то время, как значительная часть человечества не входит в состав этого всемирного органа. В текущем году, когда все человечество отмечает великое научное достижение — высадку первого человека на Луне, пора обрести чувство реальности в подходе к главным проблемам, стоящим перед человечеством здесь, на Земле. Бесполезно делать вид, что не существует правительства, которое управляет самым большим государством в мире и является его представителем. Главное же заключается в том, что это государство в настоящее время обладает средствами массового уничтожения. Мы должны еще раз заявить, что в интересах мира и безопасности Китайская Народная Республика должна стать членом Организации Объединенных Наций.

17. Вопросы мира являются также вопросами прогресса человечества. Его святейшество папа по прибытии в Уганду во время своей исторической поездки по Африке удачно заметил, что прогресс — это новое имя для мира. Находясь накануне второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, мы должны всегда помнить эти мудрые слова. Невозможно добиться прочного мира, в то время как весь мир разделен на бедных и богатых, так же как невозможно добиться значительного прогресса там, где нет мира. С бедностью нельзя покончить только усилиями бедных. Хотя и важно, чтобы развивающиеся страны играли свою роль, большая ответственность лежит на экономически развитых странах. Вот почему мы неустанно призываем эти страны покончить с практикой дискриминации, которая препятствует развитию бедных районов.

18. Постоянные члены Совета Безопасности, на которых возложена главная ответственность за поддержание мира и безопасности, являются также членами Экономического и Социального Совета, главного органа Организации Объединенных Наций по вопросам экономического и социального развития. Поэтому очень важно, чтобы эти страны выступали на стороне как мира, так и экономического развития. Остается фактом, что бедность по-прежнему является весьма заметной и, к сожалению, характерной чертой мира в современный век. В следующем году мы не только будем отмечать серебряный юбилей создания этой Организации, но, возможно, вступим во второе Десятилетие развития Организации Объеди-

Digitized by UNOG Library

ненных Наций, что является весьма важным и значительным событием для Африки. Поэтому уместно изучить роль Организации Объединенных Наций и подумать над тем, каким образом мы можем ликвидировать недостатки и сделать Организацию Объединенных Наций и ее учреждения более эффективными.

19. Развивающиеся страны прилагают большие усилия для того, чтобы самостоятельно поднять свой уровень жизни. На нашем континенте Организация африканского единства и региональные организации вроде Восточно-африканского сообщества, пытались увеличить объем торговли между государствами-членами и способствовать развитию регионального сотрудничества в экономической и социальной областях. Практический смысл, который Организация Объединенных Наций может придать этой деятельности, состоит в понимании того, что Африка хочет играть активную роль в ликвидации социальной и экономической отсталости. Мы хотим, чтобы Организация Объединенных Наций играла более важную роль и работала четко и в тесной связи с Организацией африканского единства в деле осуществления чаяний Африки в экономической области.

20. В этом году Организация африканского единства играла более эффективную роль в экономическом и социальном развитии. Однако ей должны оказывать помощь Организация Объединенных Наций и ее учреждения. Эту помощь можно осуществлять путем более широкого участия в таких институтах Организации африканского единства, как Африканский банк развития и путем расширения сотрудничества с Экономической комиссией для Африки.

21. Мы, угандийцы, ожидаем активной помощи от Организации Объединенных Наций и ее учреждений в строительстве нашей инфраструктуры. Организация Объединенных Наций и ее учреждения не должны ограничиваться проведением исследований существующих возможностей — исследований, которые не приносят плодотворных результатов. Мы надеемся, что они будут сотрудничать в предоставлении средств на развитие. Только с этой точки зрения мы будем оценивать роль учреждений, имеющих многочисленные функции. В предстоящем Десятилетии развития экономическая роль Организации Объединенных Наций будет определяться решительными усилиями, прилагаемыми для того, чтобы понять нужды развития Африки.

22. Очень важно, чтобы мировое общественное мнение знало о растущем числе проблем, создаваемых продолжающимся разделением мира на бедных и богатых. С этой целью Организация Объединенных Наций, а особенно ее Секретариат и должностные лица, должны сами хорошо понимать те проблемы, которые им предстоит решать. Старшие должностные лица Организации Объединенных Наций и ее учреждений должны поставить перед собой задачу ближе ознакомиться с проблемами развития путем личных поездок в наши страны и изучения обстановки, путем обсуждения первоочередных задач развития и рассмотрения вопросов о том, как лучше они могут помочь нам в достижении наших целей. Как это ни парадоксально, но государственные деятели считают необходимым ежегодно приезжать сюда для обсуждения этих проблем, в то время как высшие должностные лица Секретариата Организации Объединенных Наций и учреждений редко посещают развивающиеся страны, где они могли бы на месте изучить эти проблемы. Мы надеемся, что во втором Десятилетии развития Организация Объединенных Наций и ее учреждения станут меньше уделять внимания теории, а будут активно решать практические проблемы, существующие в этой области. Высшие должностные лица Организации Объединенных Наций, Всемирного банка, Программы развития Организации Объединенных Наций и всех главных учреждений Организации Объединенных Наций должны считать своим долгом регулярно посещать в этих целях все развивающиеся страны, особенно те, которые расположены в Африке.

23. Уганда приветствует инициативу Президента Всемирного банка поручить Комиссии Пирсона по международному развитию обсудить роль Всемирного банка в решении сложных проблем экономического развития. Мы хотим, чтобы другие организации, такие как Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, последовали этому примеру. Мы, угандийцы, убеждены, что индустриализация крайне необходима для нашего развития. Поэтому мы очень хотим, чтобы Организация Объединенных Наций по промышленному развитию работала эффективно, ближе знакомилась с нашими программами и активно помогала нам в решении сложных проблем развития.

24. Мы считаем, что в Африке существуют большие потенциальные возможности, которые могут быть использованы на благо человечества. Для того, чтобы полностью использовать эти потенциальные возможности, народы мира должны со всей серьезностью относиться к Африке. Что касается проблем, которые стоят перед нами на юге Африки, мы рассчитываем на сотрудничество и взаимопонимание. В отношении нигерийского конфликта мы надеемся, что постоянные члены Совета Безопасности займут сторону мира. В деле экономического развития мы предполагаем, что развитые страны не будут создавать препятствий и применять ограничительные меры, а станут инициаторами расширения торговли и сотрудничества между развитыми и развивающимися странами. Судьбы человечества взаимосвязаны, и нельзя оставлять без внимания нужды какой-либо части мира, так как это серьезно отразится на благосостоянии и процветании остальных частей мира. Только таким образом мы сможем придать смысл второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций.

Digitized by UNOG Library

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*. Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотела бы напомнить, что Генеральная Ассамблея на своем 1769-м пленарном заседании решила прекратить запись желающих выступить в общих прениях сегодня в 17 часов.

26. Г-н МАРКО (Чехословацкая Социалистическая Республика) *(говорит по-русски)*: Г-жа Председатель, разрешите мне от имени чехословацкой делегации и от меня лично поздравить вас с избранием на высокий пост Председателя настоящей сессии Генеральной Ассамблеи. В вашем лице мы приветствуем не только то, что нашу сессию возглавляет представитель африканского континента, но и то, что ваше избрание на этот пост символизирует одну из целей Организации Объединенных Наций — равноправие мужчин и женщин. Мы надеемся на то, что под вашим руководством наша сессия выполнит стоящие перед ней задачи.

27. Разрешите мне выразить глубокое соболезнование по поводу кончины Председателя прошлой сессии Генеральной Ассамблеи г-на Аренаса.

28. В течение ряда лет в ходе общих прений на Генеральной Ассамблее международная обстановка характеризуется как сложная и напряженная. И этот год тоже не является исключением в этом отношении.

29. Но все-таки — особенно в канун двадцатипятилетия со дня основания Организации Объединенных Наций — хочется высказать пожелание о том, чтобы мы дождались такого дня, когда сможем поздравить друг друга с тем, что ни в одной части совета не свирепствует война, что общими усилиями всех миролюбивых стран мира удалось устранить критическое положение, что настала эра разоружения и что наследие колониализма полностью ликвидировано.

30. Народ Чехословакии убежден в том, что такое положение в мире все же когда-нибудь настанет, и готов сделать все, что в наших силах, чтобы те благородные цели, которые поставила перед собой Организация Объединенных Наций во время своего создания, стали явью. Действительность пока что представляется совсем иной. Вместо мира без войн и кризисных положений мы живем в мире разделенном, постоянно балансирующем на грани страшнейшей из всех войн, в мире, где постоянно тлеют опасные очаги напряженности, продолжается гонка вооружений и в военных арсеналах накапливаются все большие запасы оружия, уничтожающая сила которого во много раз превышает силу, способную превратить наш земной шар в мертвую планету.

31. И хотя за истекшие годы Организация Объединенных Наций достигла некоторых частичных положительных результатов в борьбе за разрядку международной напряженности, мы не можем на этом успокоиться. Насущные проблемы современного международного положения требуют, чтобы Организация Объединенных Наций использовала все имеющиеся у нее возможности для реализации идей ее Устава. Хорошо было бы поэтому попытаться еще в этом году заложить некоторые основы для того, чтобы в будущем году наша Организация смогла вступить в новое двадцатипятилетие, которое явилось бы этапом прочного мира и мирного сотрудничества, основанного не на принципе «равновесия сил и страха», а на сознании благотворной и полезной, единственно возможной альтернативе человечества — мирного сосуществования.

32. Вклад нашей Организации в дело решения неотложных проблем человечества за истекшие двадцать пять лет мы сможем подытожить в будущем юбилейном году. Но уже сейчас можно констатировать, что в период после окончания второй мировой войны миролюбивым народам удалось предотвратить возникновение нового всемирного конфликта. Почетную и решающую роль в этом усилии сыграло содружество социалистических государств. Этот немаловажный успех дает основание смотреть с надеждой в будущее.

33. К сожалению, в мире все еще существуют не только тлеющие, но и пылающие очаги войны, которые грозят перерасти во всемирный пожар небывалых масштабов. Поэтому решительные усилия, направленные на устранение существующих военных конфликтов, и неустанное создание предпосылок для предотвращения новой войны относятся к числу самых неотложных задач современности и, следовательно, к числу самых настоятельных задач нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

34. С этой трибуны мир уже не раз слышал осуждение агрессивных действий Соединенных Штатов во Вьетнаме. Но война против вьетнамского народа не прекращается. Американские солдаты за тысячи километров от своих домашних очагов тщетно пытаются подавить героическое сопротивление патриотов, борющихся за свою независимость, и спасти продажный сайгонский режим.

35. Между тем здоровые и прогрессивные силы Южного Вьетнама образовали Временное революционное правительство Республики Южный Вьетнам, которое пользуется все большим международным признанием и поддержкой южновьетнамского народа. Это правительство имеет полное право говорить о дальнейшей судьбе Южного Вьетнама. Его программа, как и конкретные предложения, направленные на достижение мира, представляют собой реальное решение проблем будущего этой страны.

36. С надеждой и облегчением мы встретили в прошлом году сообщение об открытии в Париже переговоров, на которых Демократическая Республика Вьетнам и временное правительство Рес-

Digitized by UNOG Library

публики Южный Вьетнам представили свои предложения. Эти переговоры не дали до сих пор желаемых результатов. После стольких лет страданий и кровопролития ничто не может лучше помочь урегулировать вьетнамский вопрос, как лишь такой подход Соединенных Штатов к этим переговорам, который позволил бы заключить честный и справедливый для всего вьетнамского народа мир. Действительно, уже давно пора Соединенным Штатам прекратить эту войну, вывести из Вьетнама свои войска и дать возможность вьетнамскому народу жить в мире и спокойствии без иностранного вмешательства.

37. Чехословакия с самого начала стоит на стороне героического вьетнамского народа и по мере своих возможностей оказывает ему полную поддержку в его тяжелой борьбе.

38. Малоуспешными были пока также и переговоры о путях ликвидации израильской агрессии на Ближнем Востоке. Громадные арабские территории продолжают оставаться оккупированными израильскими войсками. Права арабского населения на этих территориях попираются, и его судьба ужасна. Как же можно после этого удивляться, что в этом районе существует ситуация, чреватая взрывом, могущая в любой момент перерасти в новый военный пожар, последствия которого трудно себе представить.

39. Чехословацкая Социалистическая Республика видит выход из существующего кризиса в принятии и особенно в реализации всех положений резолюции Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года [*резолюция 242 (1967)*]. От Израиля сейчас зависит, примет ли он требования миролюбивых народов и, прежде всего, выведет ли он свои войска с оккупированных арабских территорий или же возьмет на себя всю ответственность за дальнейшее опасное развитие событий в этом районе.

40. В числе других источников напряженности в мире продолжает оставаться и ненормальное положение в Корее. Достойно осуждения то, что шестнадцать лет спустя после подписания перемирия вооруженные силы Соединенных Штатов, к сожалению, до сих пор под флагом Организации Объединенных Наций нарушают безопасность и усиливают напряженность на Корейском полуострове. Необходимо, чтобы в этом районе земного шара победила, наконец, идея мира. Представленные на настоящей сессии Генеральной Ассамблеи предложения социалистических государств, соавтором которых является и Чехословакия [*A/7642/Add.1—5 и A/7643/Add.1—3*)], направлены на принятие справедливых требований, цель которых — мирное воссоединение страны. Мы убеждены в том, что их принятие способствовало бы мирному урегулированию положения в Корее.

41. Нет сомнений в том, что подлинной гарантией обеспечения мира и безопасности было бы всеобщее и полное разоружение. Эта цель остается перед нами, и за ее достижение нужно и впредь бороться. Путь к этой цели будет долгим, и в настоящее время кажется, что ему не видно конца. Но во всяком случае моральный пафос творчества и полезность человеческого труда в мире без оружия стоят того, чтобы эти усилия продолжать.

42. Пока мы стоим лишь в самом начале этого пути, и к числу первых относятся достигнутые до сих пор скромные результаты переговоров: частичное соглашение о запрещении ядерных испытаний [1], демилитаризация Антарктики, демилитаризация космического пространства [*см. резолюцию 2222 (XXI)*] и Договор о нераспространении ядерного оружия. И хотя мы, конечно, высоко ценим эти соглашения, все же этого еще недостаточно как в количественном, так и в качественном отношении.

43. Например, Договор о нераспространении ядерного оружия, заключение которого мы в прошлом году торжественно приветствовали, не представляет собой, разумеется, максимума того, чего хотелось бы достигнуть в этой области. Но несмотря на это, его вступление в силу означало бы новый шаг на пути смягчения всеобщей напряженности. Но и этого пока еще не удалось добиться, так как Договор не был ратифицирован достаточным числом государств. Чехословацкая делегация считает, что Генеральной Ассамблее, утвердившей этот документ, следовало бы считать делом своей ответственности и чести способствовать тому, чтобы Договор о нераспространении ядерного оружия вступил в силу и чтобы к нему присоединилось как можно больше государств.

44. В ходе переговоров в Женевском Комитете по разоружению выявились новые возможности для достижения согласованности по частичным мерам, хотя в ходе этих переговоров и не было достигнуто такого прогресса, который был бы желателен и к которому мы стремимся. Чехословацкая делегация выражает надежду, что двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи удастся, по крайней мере, продвинуть вперед работу по некоторым мероприятиям в области разоружения, реализация которых привела бы к эффективному ограничению гонки вооружений.

45. Страшную опасность, ставящую под угрозу существование всего человечества на нашей планете, представляет собой, наряду с ядерным оружием, также химическое и бактериологическое оружие. Миролюбивые народы все больше осознают опасность этого оружия, возрастающую в связи с тем, что имеется сравнительно легкая возможность его приобретения, и активно выступают за его изъятие из военных арсеналов всех государств мира.

---

[1] Московский договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой, подписанный 5 августа 1963 года. United Nations, *Treaty Series*, vol. 480 (1964), No. 6964.

Digitized by UNOG Library

46. Решению этой проблемы могут в значительной степени способствовать рекомендации относительно этого оружия и последствий его возможного применения [*A/7601/Add.1*], содержащиеся во введении к докладу Генерального секретаря Организации Объединенных Наций У Тана.

47. В соответствии с этими рекомендациями социалистические государства представляют проект конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении [*A/7655*]. Принятие этой конвенции было бы по своим последствиям прямым и логическим дополнением Женевского протокола 1925 года [2], что в конечном итоге привело бы к полному изъятию и ликвидации этого оружия.

48. Чехословацкая делегация выражает надежду, что проект социалистических стран будет принят положительно с тем, чтобы нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи ознаменовала бы решительный поворот в этом столь важном вопросе.

49. Прошло уже почти 10 лет с тех пор, когда на этом форуме была принята Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам [*см. резолюцию 1514 (XV)*].

50. Этот документ имеет поистине историческое значение. Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, помимо других факторов, способствовала образованию десятков новых государств, которые свергли колониальное господство и впоследствии стали членами Организации Объединенных Наций. Но несмотря на это, до сих пор все еще нельзя констатировать, что выдвинутые в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам требования полностью выполнены. До сих пор существуют еще обширные территории, народы которых все еще страдают под колониальным игом и с надеждой взирают на эту Организацию, ожидая от нее помощи. Нельзя допустить, чтобы эта надежда осталась неоправданной. То же относится и к надежде народов, которые освободились из-под колониального господства и которые до сих пор вынуждены продолжать борьбу с самыми разнообразными формами неоколониализма.

51. Вопросы мира и всеобщей безопасности стоят перед человечеством как задача первостепенной важности. Мир без оружия и войн и обеспечение мирных условий для свободного и творческого развития человеческого труда — таковы цели, выдвинутые Организацией Объединенных Наций в ее Уставе еще во время ее основания. Мы убеждены в том, что в настоящее время необходимо вновь напомнить об этих целях и сосредоточить все усилия народов на их реализации. Поэтому мы приветствуем инициативу делегации Союза Советских Социалистических Республик, которая выступила с требованием включения в повестку дня настоящей сессии Генеральной Ассамблеи пункта об укреплении международной безопасности и предложила принять по этому вопросу Обращение ко всем государствам мира A/7654.

52. Мы считаем, что это Обращение соответствует интересам всех миролюбивых народов и поэтому в течение следующей четверти века существования Организации оно должно стать основой для решения вопросов, касающихся международной безопасности.

53. Г-жа Председатель, говоря о международной безопасности, нам хотелось бы также подчеркнуть, что Чехословакия как европейское государство кровно заинтересована в обеспечении безопасности, в особенности на европейском континенте.

54. Положительным явлением в этом отношении мы считаем отклик на будапештский призыв [3] государств — членов Варшавского договора, в котором обращается внимание народов на необходимость принятия решительных мер, направленных на достижение безопасности в Европе. Отрадно, что европейские государства в своем большинстве проявляют интерес к позитивной программе, выдвинутой социалистическими странами, и готовность к сотрудничеству по ее осуществлению. В особенности мы приветствовали тот факт, что на призыв уже конкретно реагировало правительство Финляндии. Мы полностью поддерживаем эту инициативу и считаем ее значительным вкладом в дело мира в Европе.

55. Европа имеет свои нерешенные проблемы, и немалые. Они определяются наличием двух противоречивых тенденций, которые проходят через все развитие Европы после второй мировой войны. Первая — это стремление к миру и взаимному сотрудничеству, выдвигаемое всеми, кто поистине извлек урок из антифашистской борьбы и желает, чтобы в Европе, наконец, воцарился мир. Чехословакия, равно как и другие социалистические государства, всегда стояла за эту программу, поддерживала и развивала ее.

56. Но вразрез с этим положительным течением в Европе выступают и такие силы, которые не желают мириться с послевоенным урегулированием, создавшимся в результате поражения фашизма, и пытаются проводить политику реванша. Чехословакия, познавшая на своем собственном опыте экспансивность германского империализма, с особой озабоченностью следит за деятельностью милитаристских и неонацистских кругов в Федеративной Республике Германии.

57. Чехословацкий народ не питает в отношении народа Федеративной Республики Германии ни-

[2] Протокол о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых и других подобных газов и бактериологических средств, подписанный в Женеве 17 июня 1925 года.

[3] Обращение государств — участников Варшавского договора ко всем европейским странам, принятое на Совещании Политического консультативного комитета государств — участников Варшавского договора в Будапеште 17 марта 1969 года.

Digitized by UNOG Library

каких враждебных чувств. Наоборот, мы готовы в рамках наших усилий по достижению европейской безопасности сделать все для того, чтобы нормализовать наши отношения с Федеративной Республикой Германии. Но это невозможно при таком положении вещей, когда в Федеративной Республике Германии умножаются реваншистские тенденции, ведущие к ревизии европейских границ, установившихся в результате второй мировой войны. Это будет невозможно до тех пор, пока Федеративная Республика Германии прежде всего не согласится признать недействительным позорный мюнхенский *диктат,* отказаться от незаконных притязаний на Западный Берлин и от своих опасных ядерных притязаний.

58. Нужно также покончить с несостоятельным притязанием Федеративной Республики Германии на исключительное представительство всего немецкого народа, а тем самым и с дискриминацией в отношении Германской Демократической Республики, как одного из двух германских государств, которое проводит последовательную политику мирного сотрудничества и благодаря чему завоевывает себе все больший международный авторитет. В октябре нынешнего года Германская Демократическая Республика будет отмечать свое двадцатилетие. Этот факт свидетельствует о том, насколько абсурдны попытки игнорировать существование Германской Демократической Республики. Нужно понять, что без полноправного участия Германской Демократической Республики нельзя решить неотложные проблемы европейской безопасности.

59. Несмотря на отрицательные явления, о которых я упомянул, в Европе все более ярко проявляются тенденции, направленные на разрядку напряженности и рациональное мирное сотрудничество. Иначе и быть не может. Ведь за истекшие полвека на этом континенте дважды уже разгорались мировые войны, которые привели к гибели более 70 миллионов человек. Эти факты до сих пор не изгладились из памяти целых поколений европейских народов. И это также способствовало позитивному отклику на будапештский документ социалистических государств, который открывает возможности для решения всех острых европейских проблем и улучшения атмосферы в Европе. Именно поэтому в реализации положений Будапештского обращения, особенно в созыве общеевропейского совещания по вопросам безопасности и сотрудничества, правительство Чехословацкой Социалистической Республики видит одну из первоочередных задач своей внешней политики. В этом направлении мы уже проявили инициативу и вступили в контакты с рядом европейских государств и нельзя сказать, что мы не встретили понимания. Наоборот, мы убеждены в том, что уже настала пора в ближайшее время приступить к конкретной работе.

60. Европейские народы, равно как и народы других континентов, заинтересованы в том, чтобы в условиях мира и безопасности развивать в Европе взаимовыгодное экономическое сотрудничество в рамках экономического сотрудничества всех государств мира. Чехословакия — сравнительно небольшая индустриальная страна в центре Европы — своим географическим положением, структурой своей экономики, а также в силу своих исторических традиций обладает благоприятными условиями для самого активного участия в таком сотрудничестве.

61. Это сотрудничество, однако, мы ориентируем не только на страны Европы, но и на страны Азии, Африки и Латинской Америки. Чехословакия по мере своих сил принимала участие в усилиях, направленных на обеспечение ускоренного экономического роста развивающихся стран, на преобразование их экономической структуры и упрочение их положения и роли в мировой экономике.

62. Мы хотим и в будущем идти по пути экономического сотрудничества со странами обеих общественных систем — сотрудничества, которое отвечает интересам роста мировой экономики в целом. Мы хотим в соответствующей форме принять участие в разработке глобальной стратегии в рамках второго Десятилетия развития. Следовало бы обратить внимание на то, что оптимального развития в мировых масштабах нельзя достигнуть без решения некоторых открытых проблем экономических отношений между странами с разным общественным строем, в частности между развитыми капиталистическими и социалистическими странами, без устранения существующих до сих пор преград и ограничений в торговле между странами обеих систем.

63. Чехословакия придает важное значение в международном экономическом сотрудничестве Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям. В связи с этим я хотел бы заметить, что недавно чехословацкое правительство приняло решение о возобновлении членства Чехословацкой Социалистической Республики в Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций. О стремлении Чехословакии развивать и усиливать международное сотрудничество ярко свидетельствует также увеличение нашего взноса в Программу развития Организации Объединенных Наций и добровольного взноса в Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, ибо в индустриализации мы видим основной инструмент экономического роста развивающихся стран. Таким образом, наша страна во все увеличивающейся степени предоставляет свои людские и материальные ресурсы для решения этих многосторонних задач и намерена и впредь так поступать.

64. Внешняя политика Чехословацкой Социалистической Республики вытекает из социалистической сущности нашего государства, исторического опыта чешского и словацкого народов, особенно в период национально-освободительной борьбы с фашизмом во время второй мировой войны. Она направлена на обеспечение прочных мирных

Digitized by UNOG Library

условий для всестороннего развития социалистического общества в нашей стране.

65. Месяц назад наша страна отметила 25-летие Словацкого национального восстания. Это событие мы относим к числу важнейших в чехословацкой истории. Достойная атмосфера и широкие масштабы, в которых проходили торжества в ознаменование этого события, показали всему миру истинные настроения нашего народа. Цели Словацкого национального восстания по сей день остаются живыми. Словацкий народ своим политическим и вооруженным выступлением выразил свои самые лучшие чаяния свободы и независимости, свою твердую решимость внести вклад в дело поражения фашизма и вместе с братским чешским народом восстановить Чехословацкую Республику и строить ее на новых, демократических и социально справедливых началах. Выражением этого является и новое государственно-правовое урегулирование отношений между нашими народами.

66. На опыте антифашистской борьбы, завершившейся победой над гитлеровской Германией, в которой решающую роль сыграли народы Советского Союза, возник перед чешским и словацким народами вопрос о настоятельной необходимости дальнейшего обеспечения их безопасного будущего в Европе. Стремление добиться этой цели вместе с твердой решимостью построить в нашей стране новый, более справедливый строй — социализм — недвусмысленно ориентировало наш народ на прочную дружбу и взаимовыгодное сотрудничество с Советским Союзом и другими государствами социалистического содружества. В оборонном содружестве стран Варшавского договора Чехословацкая Социалистическая Республика нашла надежную гарантию своей безопасности.

67. Социалистическое строительство Чехословакии стало светлой страницей ее истории, несмотря на то что — как и при каждом великом общественном движении — имели место и некоторые недостатки. Честными усилиями исправить эти ошибки и недостатки попытались злоупотребить антисоциалистические силы, воодушевляемые и активно поддерживаемые извне. Однако опасность контрреволюционного переворота была вовремя предотвращена и устранена.

68. Я подчеркиваю эти факты по той причине, что как раз в последние месяцы против нашей страны и ее правительства была развязана неслыханная враждебная кампания. Ее цель заключалась в том, чтобы ввести в заблуждение общественное мнение; мы были и до сих пор являемся свидетелями клеветы, оскорблений наших конституционных представителей, попыток восстановить наш чехословацкий народ против его правительства и против наших союзнических уз.

69. Наш народ дорого поплатился за этот исторический урок и уже умеет отличить, кто его истинные друзья, где правда и где ложь. Поэтому он в своем преобладающем большинстве отверг эти враждебные акции. Провокации антисоциалистических сил, которые приобрели характер контрреволюционных действий, завершились провалом их организаторов и участников. Народ поддержал и поддерживает необходимые меры своего правительства и его политику.

70. Сбить Чехословацкую Социалистическую Республику с пути строительства социалистического общества, с пути дружбы и тесного сотрудничества с Советским Союзом и другими социалистическими странами никому не удастся. Не помогут в этом деле ни поощряемые из-за границы акции, призывающие к беспорядкам внутри страны, ни самая утонченная идеологическая кампания, оперирующая надуманными псевдотеориями о каком-то «ограниченном суверенитете», и тому подобное. Поэтому в интересах не только ЧССР, но и в интересах развития дружественных отношений между народами покончить с попытками выносить на международный форум так называемый чехословацкий вопрос. Такого вопроса не существует.

71. Развитие Чехословакии и принимаемые нами меры по обеспечению этого развития является исключительно нашим внутренним делом. Решения, касающиеся наших внутренних и внешнеполитических дел, принимают конституционные и государственные органы. Во главе этих верховных органов стоят самоотверженные патриоты, которые активно боролись за свободную Чехословакию, которые стояли у колыбели истории новой, современной, социалистической Чехословакии, которые пользуются уважением и признанием нашего народа. Имеющиеся у нас проблемы мы будем решать и решим сами.

72. Чехословацкий народ и его правительство высоко ценят дружбу и симпатии, которые проявляют к ним другие народы и их правительства. Мы отдаем себе отчет в том, что многие страны, с которыми Чехословацкая Социалистическая Республика поддерживает хорошие и взаимовыгодные дружественные отношения, могли в результате сложности нашего внутриполитического развития и из-за недостатка правдивой информации сделать преждевременные выводы о так называемых чехословацких событиях и их причинах и поощрять или терпеть различные акции, которые чехословацкое правительство не могло и не может считать дружелюбными. Надеемся, что эти страны будут считаться с точкой зрения чехословацкого правительства.

73. В нынешнем сложном международном положении чехословацкая делегация считает Организацию Объединенных Наций важным инструментом, посредством которого можно было бы способствовать решению неотложных проблем мира и безопасности. Принцип и цели ее Устава указывают надежный путь как к решению важных международных проблем, так и к упрочению самой Организации Объединенных Наций и ее роли в современном мире.

74. Поэтому мы считаем полезным, чтобы Организация Объединенных Наций в юбилейном году

Digitized by UNOG Library

прежде всего вновь подтвердила полную актуальность и необходимость соблюдения этих целей и принципов. Нужно также добиваться устранения препятствий, мешающих осуществлению целей Устава.

75. Четверть века существования Организации Объединенных Наций в будущем году следовало бы поэтому отметить не одними только заявлениями, но прежде всего конкретными действиями, доведением до конца разрабатываемых акций, достижением согласованности по нерешенным вопросам. Одним из них должно было бы стать также завершение работы над декларацией принципов международного права, касающихся взаимоотношений и сотрудничества между государствами. Принятие этих принципов значительно способствовало бы укреплению мирного сосуществования между странами с различными общественными системами, повышению доверия между государствами, упрочению надежд и спокойствия людей.

76. Для того, чтобы мир мог жить, не опасаясь войн, было сделано уже многое, однако далеко еще не все. Поэтому мы обязаны опираться на все миролюбивые силы и движения в мире, которые активно поддерживают эту цель и добиваются ее осуществления и которые с полным основанием видят в Организации Объединенных Наций важный инструмент защиты мира и осуществления благородных целей Устава.

77. Со своей стороны хочу поэтому заявить, что чехословацкая делегация и на этой сессии Генеральной Ассамблеи будет активно поддерживать все меры, направленные на укрепление мира и безопасности всего человечества, и будет действовать в этом направлении.

78. Г-н ХАРТЛИНГ (Дания) *(говорит по-английски)*: Г-жа Председатель, позвольте мне поздравить вас по случаю вашего избрания Председателем Генеральной Ассамблеи. Находясь на этом высоком посту, вы сможете использовать обширный и ценный опыт, полученный вами за многие годы службы в Организации Объединенных Наций. Я заверяю вас в полной поддержке со стороны своей делегации.

79. Выступавшие ранее ораторы отмечали, что нынешнее международное положение дает немало оснований для беспокойства. Юго-Восточная Азия, Ближний Восток и Западная Африка объяты пламенем военных действий, которые неизбежно влекут за собой разрушение и человеческие страдания. Во многих странах отмечены внутренние беспорядки. Во многих частях мира нарушаются права и свобода людей. Бедность и даже голод являются обычными явлениями в мире, располагающем большими чем когда-либо ресурсами; при этом не следует забывать, что в действительности за этой общей картиной кроются страдания и стремления индивидуумов, семей и групп лиц.

80. В Нигерии по-прежнему не утихает конфликт. Мы имеем дело с трагедией, размеры которой трудно себе представить. Большое число ни в чем неповинных людей и даже детей погибает от голода и болезней, вызванных недостаточным питанием. Хотя страдания гражданского населения достигли ужасающих размеров, до сих пор не удалось, несмотря на весьма энергичные усилия, достичь сколь-либо прочной договоренности относительно гуманной деятельности по оказанию помощи.

81. Как и в прошлом, Дания прилагает все возможные усилия для участия в программах оказания помощи бедствующему гражданскому населению, проживающему в пострадавших районах по обе стороны от линии фронта. Мы продолжаем уделять особое внимание и прилагать усилия для решения гуманных проблем. Датчане, глубоко взволнованные страданиями своих собратьев в Нигерии, пристально и с искренним сочувствием следят за бедственным положением жертв конфликта в этой стране. В результате этого добровольные взносы на деятельность по оказанию помощи продолжают поступать в беспрецедентных масштабах.

82. Правительство моей страны неоднократно указывало на настоятельную необходимость того, чтобы все участвующие в данном конфликте стороны широко и активно сотрудничали с международными организациями, предпринимающими усилия по оказанию помощи. Пользуясь случаем, я вновь призываю все заинтересованные стороны осуществлять такое сотрудничество.

83. С глубоким интересом мы следили за усилиями, прилагаемыми Организацией африканского единства в целях разрешения конфликта в Нигерии. Мы признаем, что эта Организация способна оказывать особую помощь в деле создания основы для ведения переговоров по разрешению конфликта. Поэтому мы будем по-прежнему оказывать полную поддержку посредническим усилиям, прилагаемым Организацией африканского единства, а также по другим каналам, которые позволяют добиться контактов и начала переговоров между враждующими сторонами. Кроме того я должен повторить, что, по нашему мнению, эти усилия должны сопровождаться введением эмбарго на оружие, и мы с глубоким сожалением отмечаем, что посторонние государства не воздержались от поставок оружия в эту страну.

84. За последние годы в Европе не было достигнуто значительного прогресса в деле разрешения коренных политических проблем. Никто из нас не забыл серьезных событий в Чехословакии, происшедших непосредственно перед началом работы последней сессии Генеральной Ассамблеи, и наше внимание было приковано также к последующим событиям. Несмотря на влияние этих событий на условия достижения разрядки напряженности в Европе, единственный путь к подлинной разрядке напряженности — это продолжение диалога между Востоком и Западом. Поэтому моя страна будет проводить политику, направленную на проведение серьезных переговоров

Digitized by UNOG Library

между Востоком и Западом — как на двусторонней, так и на многосторонней основе — по вопросам, для решения которых уже настало время.

85. Идея созыва совещания для обсуждения проблем, касающихся европейской безопасности, по-прежнему приковывает к себе большое внимание в ходе прений по международным вопросам. Дания поддерживает эту идею как одно из возможных средств достижения разрядки международной напряженности, а также укрепления сотрудничества. Важно, чтобы Соединенные Штаты и Канада приняли участие в этой деятельности с самого начала; и столь же важно, чтобы в ходе подготовительной работы выяснилось, удастся ли достичь на подобном совещании или совещаниях каких-либо действительных результатов в отношении отобранных для обсуждения вопросов.

86. После нескольких лет существующего тупика, в котором, к сожалению, находилось обсуждение вопросов о европейской интеграции, снова отмечаются некоторые благоприятные тенденции. Министр иностранных дел Франции г-н Морис Шуман, выступая на прошлой неделе на данной Ассамблее и затрагивая вопрос об Общем рынке, заявил:

> «От большого числа государств поступили просьбы о включении их в Общий рынок на правах ассоциированных и даже полных членов, при этом не только возможно, но и чрезвычайно желательно, чтобы эти просьбы были удовлетворены» [*1763-е заседание, пункт 56*].

87. Моя страна последовательно поддерживает усилия, прилагаемые в целях достижения интеграции европейских стран,— вопрос, которому в нашей внешней политике придается первостепенное значение. Дания вместе с другими странами, обратившимися с просьбой о принятии их в Общий рынок, по-прежнему стремится к участию в нем на правах полноправного члена, и мы будем и впредь направлять наши усилия на достижение этой цели. Совместно с другими скандинавскими странами мы в настоящее время рассматриваем возможность расширения экономического сотрудничества скандинавских стран, что следует рассматривать не как альтернативу нашей основной цели — членству в Общем рынке, а как средство улучшения условий, на которых скандинавские страны смогут участвовать в строительстве Европы.

88. Положение на Ближнем Востоке по-прежнему вызывает тревогу. Не удалось достичь никакого прогресса в отношении политического разрешения этого конфликта. Военные действия, предпринимаемые обеими враждующими сторонами, а также акты насилия как на самой территории, так и за ее пределами, влекут за собой смерть и разрушения и являются постоянным источником напряженности. Для того, чтобы укрепить конструктивные тенденции развития, крайне необходимо разорвать этот порочный круг насилия, и поэтому все участвующие в конфликте стороны должны в безотлагательном порядке направить свое внимание на достижение этой цели.

89. Мы глубоко сожалеем о том, что до сих пор не достигнуто политического разрешения конфликта на основе резолюции Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года [*242 (1967)*]. Долгом всех участвующих в конфликте сторон является активное и добросовестное сотрудничество со Специальным представителем Генерального секретаря послом Яррингом в выполнении его задачи, предусмотренной данной резолюцией. В этой связи мы приветствуем консультации между постоянными членами Совета Безопасности, проводимые в целях содействия миссии г-на Ярринга.

90. Касаясь гуманных аспектов положения на Ближнем Востоке, я хотел бы подчеркнуть, что моя страна считает чрезвычайно важным, чтобы дух международной солидарности был претворен в практические и гуманные действия. Поэтому Дания на протяжении многих лет оказывает значительную и постоянно увеличивающуюся помощь деятельности БАПОР, уделяя особое внимание программам этого Агентства в области образования и профессиональной подготовки.

91. Когда в прошлом году Соединенные Штаты приняли решение о прекращении всех бомбардировок Северного Вьетнама, правительство Дании заявило, что тем самым был сделан важный шаг к перенесению вьетнамского конфликта с поля боя за стол переговоров. Как и многие другие, мы, конечно, выразили особое удовлетворение, когда впоследствии в Париже начались переговоры, продолжающиеся до настоящего времени. Мы согласны с мнением Генерального секретаря о том, что, хотя эти переговоры и не привели пока к окончательным результатам, сам факт участия в переговорах всех вовлеченных в конфликт сторон является важным шагом в правильном направлении. Мы по-прежнему убеждены, что какое-либо урегулирование может быть достигнуто только путем переговоров.

92. Правительство Соединенных Штатов недавно объявило о своем решении вывести некоторую часть своих войск из Вьетнама. По нашему мнению, меры подобного характера отражают правильную тенденцию. Мы искренне надеемся, что участвующие в конфликте стороны проявят гибкость и пойдут на необходимые уступки, которые позволят населению Вьетнама, перенесшему неописуемые страдания, надеяться на мирное будущее.

93. По окончании военных действий надо будет приложить совместные и огромные усилия по оказанию помощи пострадавшему гражданскому населению, а также по восстановлению Вьетнама. Как отметил мой коллега из Швеции [*1757-е заседание*], скандинавские страны проводят исследования, касающиеся их участия в подобной деятельности.

94. Что касается ситуации в южной части Африки, мы глубоко сожалеем о том, что на данной

Digitized by UNOG Library

сессии Генеральной Ассамблеи снова не удалось добиться разрешения проблем, связанных с проведением расистской и колониальной политики правительствами, находящимися у власти в этой части земного шара. Отношение моей страны к политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки, к политике этого правительства по отношению к бывшей подмандатной территории Намибия, к незаконному режиму в Солсбери и колониальной политике Португалии остается неизменным. Мы глубоко обеспокоены пагубной политикой апартеида не только из-за сопряженной с ней политической опасности, но также в силу основополагающих моральных проблем. Мы по-прежнему настаиваем на том, что упомянутые мною колониальные проблемы должны разрешаться посредством строгого выполнения принципа самоопределения, то есть уважения к неотъемлемому праву народов этих территорий самим определять судьбу своих государств.

95. В этой связи я хотел бы указать, что из событий последних лет можно заключить, что для того чтобы международное сообщество в лице Организации Объединенных Наций было способно оказывать реальное влияние на эти различные проблемы, оно должно полагаться на согласованные действия, основанные на полной поддержке со стороны государств-членов.

96. Моя страна искренне стремится к соблюдению и выполнению принудительных мер, принятых Советом Безопасности в отношении Южной Родезии, а также эмбарго на поставки оружия, к которому призвал Совет Безопасности в отношении Южной Африки. Мы, несомненно, будем и впредь занимать эту позицию не только в силу наших моральных и юридических обязательств в отношении данного вопроса, но также и потому, что, если рассматривать этот вопрос в более широкой перспективе, может оказаться под угрозой сама система Организации Объединенных Наций по мирному урегулированию конфликтов. Весьма прискорбно, что некоторые страны не выполняют в этом отношении своих обязательств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

97. Проблемы, связанные с разоружением, касаются всех стран мира; в то же время они носят крайне сложный технический характер. Поэтому для того, чтобы обсуждение этих проблем не было бессмысленным, одновременно с вовлечением в эти дискуссии всего международного сообщества следует вести переговоры на более ограниченном и хорошо подготовленном форуме с участием высококвалифицированных специалистов. Ежегодно проводимые на Генеральной Ассамблее прения, а также постоянные усилия, прилагаемые участниками Совещания Комитета по разоружению в Женеве, создают для нас таким образом необходимую международную организационную основу. Мы разделяем мнение Генерального секретаря о том, что чрезвычайно важно, чтобы в переговорах по разоружению приняли участие все пять ядерных держав. Тем временем мы приветствуем расширение числа участников Совещания в Женеве. Мы уверены, что от этого не только выиграет само Совещание, но что это также укрепит его контакты с всемирной Организацией.

98. Общепризнанно, что со времени двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи в области разоружения не удалось достичь ощутимых результатов. Правда, за это время некоторое число государств ратифицировало Договор о нераспространении ядерного оружия [*резолюция 2373 (XXII)*]. Однако до тех пор, пока договор не будет подписан и ратифицирован основными ядерными державами, а также государствами, обладающими потенциальной возможностью производства ядерного оружия, его цели не могут быть достигнуты. Кроме того, следует опасаться, что дальнейшее промедление с вступлением этого Договора в силу приведет к тому, что усилия по сдерживанию распространения ядерного оружия окажутся бесполезными из-за быстрого технического развития. Поэтому правительство Дании надеется, что державы, которые благодаря своему международному положению и значимости несут особую ответственность в этих вопросах, присоединятся без какого-либо дальнейшего промедления к этому Договору.

99. Весьма отрадно отметить, что между обеими великими ядерными державами возобновились контакты относительно начала переговоров об ограничении наступательных и оборонительных систем ядерного оружия. Для дальнейшего прогресса в области разоружения вообще чрезвычайно важно, чтобы эти переговоры начались как можно скорее и чтобы в обозримом будущем они принесли результаты. Если этого не произойдет, то возникнет опасность усиления гонки вооружений со всеми ее возможными последствиями для стабильности международного положения.

100. Еще рано утверждать, что интенсивные переговоры в Женеве о конкретных мерах по разоружению приведут к каким-либо результатам. Но эти переговоры явились свидетельством искреннего желания государств добиться прогресса на пути к разоружению. Поэтому правительство Дании надеется, что Совещанию удастся представить на рассмотрение данной Ассамблеи проект договора о демилитаризации морского дна, а также предложить осуществимые меры, касающиеся договора о полном запрещении испытаний, а также запрещении разработки, производства и накопления запасов и использования в военных целях бактериологического и токсинного оружия.

101. В отношении вопроса о представительстве Китая правительство Дании по-прежнему считает, что только Китайская Народная Республика имеет право представлять Китай в Организации Объединенных Наций.

102. Теперь я хотел бы сделать несколько замечаний общего характера об экономическом развитии, а также о деятельности Организации Объ-

Digitized by UNOG Library

единенных Наций в этой области. Одна из наиболее важных задач, стоящих перед Организацией Объединенных Наций заключается в обеспечении успеха второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Для достижения этой цели необходимо добиться эффективной координации всех усилий. Хотя основную ответственность за содействие экономическому развитию, естественно, несут сами развивающиеся страны, промышленно развитые страны должны оказывать полную поддержку концепции согласованных действий, лежащей в основе международной стратегии развития.

103. Важно добиться четкого разграничения сфер деятельности соответствующих организаций, в частности, самой Организации Объединенных Наций, Группы Международного банка, Программы развития Организации Объединенных Наций, а также Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Взносы этих организаций должны включаться в конкретные программы деятельности, учитывающие обязательства, уже взятые на себя промышленными странами в этих организациях.

104. Планируя деятельность второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, мы никоим образом не должны сокращать темпы усилий, прилагаемых нами в настоящее время. Я, в частности, имею в виду общую систему таможенных скидок, предоставляемых развивающимся странам. Дания, в тесном содружестве с другими скандинавскими странами, принимает активное участие в работе Организации экономического сотрудничества и развития по определению основных черт подобной системы предоставления таможенных скидок. Данная система будет весьма ценной для внедрения эффективного упорядочения торговли промышленными товарами, поступающими из развивающихся стран в существующую систему мировой торговли. Правительство моей страны надеется, что будущие переговоры, которые, несомненно, столкнутся с трудностями, окажутся весьма успешными.

105. Важным фактором, по нашему мнению, является то, что планирование деятельности второго Десятилетия развития проводится в духе сотрудничества между развитыми и развивающимися странами, а не в духе соперничества между ними. Правительство Дании готово посредством выполнения своих долгосрочных планов сотрудничества с развивающимися странами содействовать достижению того, чтобы этот процесс принес подлинную пользу этим странам.

106. Теперь я перехожу к проблемам, касающимся окружающей человека среды. Сами эти слова уже свидетельствуют о том, что эта проблема вызывает беспокойство всех нас, на Севере и Юге, Востоке и Западе; поэтому она должна быть разрешена совместными усилиями всех стран. Вполне понятно, что эта мысль является одной из главных идей, подразумевающихся и выраженных в резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, а также в докладе, представленном Генеральным секретарем на рассмотрение Экономического и Социального Совета летом 1969 года [4]. Эта проблема должна быть решена безотлагательно по двум причинам. Так называемым высокоразвитым в промышленном отношении странам чрезвычайно важно приостановить развитие существующей опасной тенденции и положить ей конец, пока это еще не поздно; другим же странам также важно уже сейчас попытаться не допустить аналогичных ошибок и сделать выводы из поучительного и дорогостоящего опыта, накопленного развитыми странами. Всем странам в своей деятельности в этой области следовало бы руководствоваться словами Генерального секретаря о том, что, если существующая тенденция не будет приостановлена, будущая жизнь на земле может подвергнуться опасности.

107. Поэтому мы считаем, что следует высоко оценить проявленную в данном вопросе правительством Швеции инициативу и внесенное им предложение о проведении в 1972 году в Стокгольме Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде. Правительство Дании намерено принять в рамках своих возможностей активное участие в будущей международной деятельности в этой области, и мы также подумаем о том, что мы могли бы сделать в области научно-исследовательской и экспериментальной деятельности.

108. Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира являются еще одним важным вопросом, стоящим перед нашей Организацией. Многообещающим явилось решение, принятое на двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи [*резолюция 2451 (XXIII)*] и предусматривающее поручить Специальному комитету по операциям по поддержанию мира подготовку всестороннего доклада о деятельности военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, уполномоченных Советом Безопасности проводить подобную деятельность согласно резолюциям Совета. Нельзя не признать, что формулировка этой задачи основывается на весьма ограниченной концепции деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, но мы все же считаем, что сделан первый шаг в правильном направлении и что как таковой он свидетельствует об удовлетворительной тенденции. Хотя в ходе прений в Специальном комитете было сделано много полезного и достигнут некоторый прогресс, мы не можем не испытывать чувства некоторой неудовлетворенности по поводу того, что до сих пор не удалось достичь всестороннего согласия в отношении исчерпывающего доклада о деятельности военных наблюдателей, как это предусмотрено в упомянутой резолюции.

109. Принимая во внимание историческую подоплеку деятельности Организации Объединенных Наций в этой конкретной области, я, разумеется,

[4] Документ E/4667.

Digitized by UNOG Library

не хочу преуменьшить трудности, связанные с разработкой широкой основы, на которой основывалась бы деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира; я также не забываю о законных интересах всех имеющих к этому отношение сторон. Однако правительство Дании считает, что, учитывая эти основные соображения, мы все же должны стремиться к достижению конструктивных решений.

110. Мы с удовлетворением узнали, что члены Специального комитета ведут консультации относительно характера операций Организации Объединенных Наций с участием военных контингентов.

111. Недавние случаи угона самолетов и насильственного изменения их маршрутов привлекли значительное внимание и вызвали законное чувство тревоги и возмущения. Подобные безответственные акты создают неизмеримую опасность для международного воздушного сообщения вообще и для невинных пассажиров и членов экипажей похищенных самолетов, в частности. Поэтому следует принять безотлагательные меры в соответствующем международном органе с целью предотвращения повторения подобных актов.

112. Я хотел бы сделать несколько заключительных замечаний в отношении одного конкретного вопроса, представляющего общий интерес. Я имею в виду наблюдения Генерального секретаря, сделанные им во введении к своему годовому докладу [*A/7601/Add.1*] и касающиеся его неофициальной и конфиденциальной деятельности, которую иногда характеризуют термином «добрые услуги». Эти замечания Генерального секретаря являются, на мой взгляд, как своевременными, так и уместными. Безусловно, что в соответствии с положениями Устава он должен играть в рамках Организации определенную политическую роль. Если правительства обращаются к Генеральному секретарю с просьбой об оказании им помощи в разрешении деликатных проблем, стоящих перед ними, Генеральный секретарь в соответствии с предоставленными ему Уставом полномочиями может удовлетворить эти просьбы — и я бы, пожалуй, даже сказал, что он обязан сделать это.

Заместитель председателя г-н Абдулгани (Индонезия) занимает место Председателя.

113. Я хочу воспользоваться данной возможностью и заверить У Тана, занимающего в настоящее время этот высокий пост, в том, что мы полностью доверяем ему и высоко ценим выполняемые им многочисленные и нелегкие обязанности.

114. Г-н ВАЛЬДЕС (Чили) *(говорит по-испански):* Г-н Председатель, в отсутствие г-жи Брукс я хочу воздать должное ее работе и сказать, что избрание ее на этот пост является хорошим и вдохновляющим предзнаменованием. Ее долгая, просвещенная и активная деятельность в Организации Объединенных Наций, ее верность Организации, ее благородство и, особенно, ее положение женщины — все это позволит создать на нынешней сессии Генеральной Ассамблее атмосферу подлинно дружной семьи, необходимую для празднования двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций. Мы аплодировали выступлению г-жи Брукс, особенно ее словам о молодежи, таким нужным и глубоким по смыслу. Мы уверены, что ее руководство нашими прениями будет эффективным. Эта наша уверенность основывается на ее заявлении, что «мы должны заботиться о жизни, а не о смерти и что наша задача заключается в том, чтобы сделать все возможное для будущей жизни во вселенной».

115. Мы вновь выражаем наше глубокое сожаление по поводу преждевременной смерти г-на Эмилио Ареналеса, нашего дорогого друга и выдающегося американского политического деятеля. Мы выражаем наши соболезнования делегации Гватемалы.

116. Я благодарен за оказанную мне честь — избрание на пост Заместителя председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Это большая ответственность для Чили, и мы будем нести ее с преданностью и усердием, какими в течение двадцати пяти лет характеризовалась наша работа в Организации Объединенных Наций. Мы свидетельствуем наше уважение Генеральному секретарю У Тану, преданность которого Организации Объединенных Наций служит всем нам примером.

117. В следующем году Уставу, подписанному в Сан-Франциско, исполнится четверть века. За двадцать пять лет в структуре международных отношений произошли коренные изменения. Мы были изумленными свидетелями самых выдающихся научных достижений человечества, а также нескольких самых кровопролитных войн. Мы видели, с какой силой и достоинством, осуществляя свои законные и суверенные права, появлялись в мире многочисленные новые страны, народы которых жили раньше в условиях колониальных систем. Мы видели, как развитые страны достигли вершин экономического прогресса и развития производительной мощности, в то время как народы огромных территорий земли томятся в тисках нищеты. Появились новые формы внутренней организации и исчезли некоторые прежние формы. Из-за конфликтов между некоторыми государствами земной шар был на грани ядерной катастрофы.

118. Но Организация Объединенных Наций смогла избежать многих бедствий, и народы возлагают на нее большие надежды. Существует много областей, в которых ее упорная деятельность привела к пониманию проблем, которыми раньше в лучшем случае занимались академические учреждения. Наша Организация с бо́льшим или меньшим успехом вырабатывала также решения, направленные на урегулирование некоторых тревожных ситуаций, с которыми сталкивался мир в эти последние двадцать пять лет. Однако между потенциальными возможностями, которые страны

Digitized by UNOG Library

заложили в Устав, и конкретными фактическими действиями все еще существует пропасть.

119. Хотя нынешнему поколению не знакома практика массового и продуманного уничтожения человеком себе подобных в международном масштабе, это не означает существования мира. Имело место бесчисленное множество локальных войн, и насилие распространяется повсюду, практически на все страны.

120. Невозможно отрицать тесную связь между локальными войнами и насилием, распространившимся в столь многих районах мира. Но из всех конфликтов вьетнамский конфликт, который по своей продолжительности выходит за рамки всякого смысла, ведет к наиболее глубокой моральной эрозии и причиняет наиболее обширный и глубокий ущерб всей системе принципов и ценностей.

121. Сегодня миру угрожает появление иррациональных форм насилия. Речь уже идет не о насилии, как результате столкновения противоположных интересов социальных групп, государств или восстания против империй, а о прославлении насилия, его интеллектуальном оправдании, защите его моральной законности и его распространении при помощи современных средств массовой информации. Жестокие методы стали частью повседневной жизни; они отравляют душу молодежи всего мира, в том числе даже в самых богатых и процветающих государствах. Похоже, что почти во всем мире и на различных уровнях повторяется вьетнамский конфликт, олицетворяющий в глазах многих героическую борьбу между человеком и техникой, между естественными идеалами и современной силой. Подобное олицетворение ведет к тому, что многие группы начинают преувеличивать возможности насильственного и вооруженного восстания, имитируют методы, которые невозможно перенести из одной страны на другую, как будто бы партизанская война против агрессора или диктатора и насильственные действия против действительно свободного демократического режима представляют собой одно и то же.

122. Верно, что насилие глубоко уходит своими корнями в культуру (и этот факт свидетельствует о кризисе нашей цивилизации) и что в Западной и Восточной Европе, Латинской Америке и Соединенных Штатах каждое проявление насилия имеет свои корни и цели; но также верно и то, что его существование вытекает из общих жизненных условий.

123. Мир неделим; вооруженное насилие в одном районе мира влечет за собой восстание или насилие в другом. В нашем мире, где все так взаимосвязано, в этом мире рушащихся надежд, растущих диспропорций и рационализации желаний наблюдается стремление приобщиться к насилию, как есть стремление приобщиться к благополучию, культуре, моде.

124. Поэтому состояние войны — будь то во Вьетнаме или на Ближнем Востоке — нетерпимо не только потому, что оно несет с собой смерть и страдания, но и потому, что оно ведет к моральной и психологической деградации человечества. Ответственность за это несут представленные здесь правительства, в особенности великие державы, я бы даже сказал сверхдержавы, которые, добиваясь обеспечения своей безопасности при помощи силы, забывают о своей ответственности. Так границы их влияния устанавливаются на чужих территориях, проблемой которых является развитие автономии, необходимой для достоинства их народов.

125. Именно на этих территориях, где пытаются абсолютно противопоставить добро злу, даже в экономических программах, истина во многих случаях находится гораздо ближе к восточной философии, согласно которой каждое явление имеет две стороны: свет всегда рождает тень от руки, а утро наступает потому, что сейчас стоит ночь.

126. В прошлом веке Латинскую Америку посетили такие великие ученые, как Гумбольдт, Дарвин и другие; они внимательно и добросовестно изучали ее географию, геологию и антропологию и внесли решающий вклад в развитие естественных наук нашего континента. Право на развитие политических идей было оставлено за руководящей верхушкой наших стран. Сегодня таких объективных и бескорыстных исследований не проводится. Сегодня, сто лет спустя, некоторые философы и социологи — многие из них европейцы,— абсолютно незнакомые с нашей действительностью, на основе рассуждений об этических причинах войны во Вьетнаме, о роли империализма в мире или о проникновении иностранного капитала в свои собственные страны делают вывод о том, что их собственная задача заключается в настойчивом предсказании партизанской войны в Латинской Америке, или, что является более удобным, в помощи ей финансовыми средствами.

127. Таким образом, бунт — справедливый или нет — против эксцессов индустриального общества смешивается с неизбежными заботами развивающихся стран и их несомненной потребностью в реалистическом и позитивном сотрудничестве. Эта проблема требует срочных действий, требует принятия каждым государством соответствующих решений, потому что, несмотря даже на существование такого межгосударственного форума, как Организация Объединенных Наций, между нами существует нечто вроде соглашения о защите прав человека, являющегося основой всей международной системы. Нет ничего более вредного, чем считать целые страны, как это делалось в старину с нашими народными традициями, благодатной почвой для искателей приключений атомного века. Наш народ в своей необъятной массе, с комплексами его социальных отношений, с его прогрессом и нищетой не может стать предметом экспериментов для интеллектуалов, почти не знающих нашей действительности. Безусловно, я не защищаю консервативный порядок или статус-кво своей страны, а призываю обратить

Digitized by UNOG Library

внимание на этих проповедников насилия, которые отрицают наш прогресс и необходимость преобразований по причине своих собственных неудач, смешивая таким образом понятие революции, возникающей по воле народа, с хаосом, порожденным философией, лишенной жизненной силы. Мировое общественное мнение и его постоянные созидатели, люди науки, духовенство, писатели и политические деятели в процессе современного всеобщего общения должны помочь нашим странам обрести свое собственное лицо в результате плодотворного, прогрессивного и недискриминационного сотрудничества.

128. Попытки разрешить конфликт на Ближнем Востоке оказывались до сих пор бесплодными; на нынешней сессии следовало принять реалистическую формулу разрешения конфликта, начав с соглашения о прекращении накопления запасов оружия, ибо именно оружие может уничтожить экономический потенциал этих стран.

129. В своем стремлении найти поддержку представители Биафры прибыли даже в Чили. Перед лицом этой трагической проблемы, которая подрывает само существо прав человека, наша страна чувствует себя глубоко потрясенной. Справедливость требует, чтобы этой трагедии был положен конец, чтобы сейчас и здесь было найдено ее разумное решение.

130. Что касается континентального Китая, то мы сожалеем, что вопрос о его вступлении во всемирную Организацию не сдвинулся с места. Мы думаем, что реальное положение вещей и интересы мира требуют присутствия этой страны здесь, рядом со всеми другими государствами — членами Организации на основе признания принципов Устава Организации Объединенных Наций.

131. К сожалению, похоже, что конструктивные предложения, которые были в прошлые годы выдвинуты группой стран, не получили поддержки. Но мы думаем, что даже если эта проблема окажется трудноразрешимой, то этим делом необходимо заняться вплотную, если мы не хотим затормозить процесс универсализации — важнейшее и необходимое условие дальнейшего существования Организации Объединенных Наций.

132. Нет никакого сомнения в том, что Организация Объединенных Наций переживает «кризис эффективности». За редким исключением, таким, например, как Программа развития Организации Объединенных Наций, международный аппарат работает медленно и непродуктивно. Виноваты в этом в основном правительства. Они не ставили на обсуждение перед этой аудиторией многие проблемы войны и мира, а когда и делали это, то не проявляли политической решимости. Есть правительства, которые не уважают Организацию Объединенных Наций, и — что хуже всего— есть резолюции, которые игнорируются, если не попираются теми самыми правительствами, которые их подписали.

133. Некоторая доля ответственности за это лежит на международных служащих. Мы вправе ожидать от них большого умения и прозорливости при решении мировых политических и экономических проблем. Чувство ответственности не должно позволять им уступать интеллектуальному искусу считаться «международными бюрократами» — уравновешенными, осторожными, консервативными людьми, хранителями статус-кво. Наоборот, они должны выдвигать новые идеи и предлагать новые решения, выходящие за пределы традиционной ортодоксальности. Правительства нуждаются в услугах независимых людей, у которых есть воображение, смелость и творческие способности.

134. Этот «кризис эффективности» практически сказывается во всех сферах деятельности Организации Объединенных Наций, но самым драматическим образом он проявляется в международном сотрудничестве в вопросах развития. Наша Организация, ее Экономический и Социальный Совет, под эгидой которого осуществляется это сотрудничество, допустили такое положение, когда различия во всех областях между богатыми и бедными странами стали самыми глубокими за всю историю человечества. В течение этих лет, так и не устранив этих различий, мы убедились в том, что развитие и слаборазвитость являются не чем иным, как различными взаимодополняющими и взаимообусловливающими проявлениями одного и того же процесса экономического и социального развития.

135. Мировые экономические структуры продолжают превращаться в единую систему империалистических отношений между центром и периферией; этот процесс не обязательно является результатом положительной воли, стремления к установлению политической и экономической гегемонии одной страны над другой. Он естественно вытекает из тех норм, которыми определяются экономические отношения между государствами, норм, которые наиболее мощные государства продолжают считать приемлемыми и естественными. До тех пор, пока существует такое положение вещей, мы, развивающиеся страны, обречены быть простыми созерцателями богатства других и по существу оставаться в стороне от основного хода истории.

136. Такое положение приводит нас к неизбежному выводу, что существование единого солидарного международного сообщества с общими целями безопасности и развития является мифом, который здесь и на многих других форумах облекается в речи выдающихся деятелей, обещающих то, что, как мы знаем, они не намерены осуществить на практике. Эта чудовищная мистификация скрывает истинную политическую действительность, заключающуюся в том, что интересы и задачи развитых и развивающихся стран не одинаковы; наоборот, чем дальше, тем больше это расхождение. «Международное сообщество» как таковое не существует; существуют национальные интересы, имеющие большую или

Digitized by UNOG Library

меньшую силу, влияние и власть. Мы перешли от произвольного использования силы к своего рода акционерному обществу, в котором некоторые акционеры имеют настолько привилегированные акции, что они не только контролируют решения, но и присваивают все прибыли. В этом процессе изо дня в день падает относительное значение развивающихся стран на мировой арене, и сегодня оно, безусловно, менее весомо, чем двадцать пять лет назад.

137. Возрастающее понимание между главными действующими лицами холодной войны, являющееся несомненным фактором мира, с каждым разом делает все менее необходимыми понимание, поддержку и голоса развивающихся стран. Но улучшение отношений между странами Севера перестает быть предметом обсуждения со стороны стран Юга. Несомненно, что в политическом плане мы не являемся больше необходимыми для национальной безопасности великих держав.

138. В то же время техника изменила условия зависимости, в которых находились страны Севера по отношению к странам Юга в некоторых областях. Экономические и торговые связи между развитыми в промышленном отношении странами становились все крепче и сложнее, уменьшая относительную роль развивающихся стран в расширении морской экономики. В период между 1953 и 1968 годами доля этих стран в мировой торговле упала с 27 приблизительно до 18 процентов.

139. Неудача следовавших одна за другой международных конференций по экономической политике заставляет развивающиеся страны, с чувством уверенности в себе, меньше доверять обещаниям и обязательствам, принятым в отношении их развитыми странами, и искать в своей собственной силе и творческих способностях основу для создания более справедливого и более эффективного общества.

140. Я думаю, что Латинская Америка отчетливо и остро сознает сегодня это явление. На нашем континенте проявляется глубокий, серьезный и общий кризис традиционных структур. Последовательно, раньше или позже (в зависимости от страны) ставится под сомнение вся организационная и идеологическая инфраструктура, служившая опорой нашему развитию примерно в течение 150 лет.

141. Уже начался процесс поиска, процесс замены. Однако существует один явно выделяющийся элемент, растущий и оправданный континентальный национализм, который стремится утвердить латиноамериканскую личность при помощи самобытных критериев и ценностей. Довольно долгое время мы жили, стараясь использовать для нашей действительности чужие интеллектуальные схемы. Мы привыкли испытывать на себе доктрины, созданные на других континентах, и использовали наш разум для того, чтобы дать ответ на чужие вопросы. Так мы оказались в психологической зависимости от других, а это самая тяжелая форма зависимости.

142. От мира, который с каждым разом все больше унифицируется в результате развития техники, которая сближает континенты, обеспечивает товарообмен и объединяет производительную деятельность человека, Латинская Америка остается отделенной.

143. К нашему континенту четко относились как к определенному кругу колоритных стран; каждая из них ориентировалась на самый легкий путь общения — путь экспорта; в результате разрушалось их внутреннее единство, пропадала возможность сконцентрировать свои силы воедино и затормаживалась центростремительная сила нашего общего происхождения и культуры. Но такое положение в конце концов стало несовместимым с волей народов и логикой развития государств. Так возникали различные проявления целесообразности, единства. Возникают области общих экономических интересов; рождаются общие политические концепции; прогрессирует интеграция национальных групп и районов.

144. Таким образом закладывается основа латиноамериканского национализма. Возвращаются принадлежащие странам района материальные ценности, работает ряд органов, представляющих всю Латинскую Америку. Таким образом создается взаимосвязанная система, то есть латиноамериканская система. Создается один очаг с многими жилищами, национализм с многими национальностями.

145. Однако продолжаются и поиски путей совместных действий со всеми странами мира, особенно с теми, с которыми нас объединяет общее положение развивающихся стран. Один великий латиноамериканский писатель сказал: «Наш национализм, если он только не душевная болезнь, должен вылиться в поиски во всемирном масштабе. Нужно понимать, что большая часть страны находится в таком же отчужденном положении, как и мы. Быть самим собой означает противопоставление движению ледников истории динамизма развития человека. Тем лучше, что у нас нет патентованных средств или рецептов от наших болезней. По крайней мере мы можем трезво думать и решительно действовать».

146. Сегодня нашей настоящей задачей является создание в Латинской Америке атмосферы, необходимой человеку, позволяющей ему пользоваться свободой, культурой, безопасностью. Вот почему мы нуждаемся в независимости мышления и самостоятельности решений. Самым недавним и важным проявлением этого нового латиноамериканского национализма стала сессия Специальной комиссии по латиноамериканской координации в мае этого года. Там впервые четко и ясно вырисовывалось то, чего ожидает Латинская Америка в области международных экономических отношений. Разработанный на сессии и подписанный министрами документ обращен к

Digitized by UNOG Library

президенту Соединенных Штатов Америки, но фактически имеет всемирное значение. В нем мы изложили принципы, которые необходимо соблюдать, и конкретные меры, которые необходимо осуществить на практике в области торговли, транспорта, финансирования, инвестиций и невидимых статей, технического сотрудничества и социального, научного и технического развития. В этом документе, названном Соглашением Виньядель-Мар [5], устанавливается следующее: во-первых, процесс роста национализма, имеющий своей целью утверждение латиноамериканской индивидуальности с присущими ей мышлением, ценностями и формами собственной организации, следует считать необратимым и имеющим законное основание.

147. Во-вторых, необходимо всегда учитывать принципы равенства государств, принципы невмешательства во внутренние или внешние дела других государств в любой форме, посягающей на правосубъектность государства, а также на его политические, экономические и культурные элементы, принцип соблюдения договоров, принцип суверенного права каждой страны свободно распоряжаться своими естественными ресурсами, принцип, не допускающий подчинения экономического сотрудничества политическим или военным условиям. Следует также помнить тот принцип, согласно которому ни одно государство не может использовать или поощрять принудительные меры политического или экономического характера в целях насилия над суверенной волей другого государства, чтобы получить от последнего какие бы то ни было выгоды, и наоборот, они должны прилагать все усилия, для того чтобы избежать такой политики действий и мер, которые поставили бы под угрозу экономическое и социальное развитие другого государства. Эти принципы, нашедшие уже поддержку среди стран Латинской Америки, имеют, безусловно, универсальное значение.

148. В-третьих, сотрудничество в целях развития Латинской Америки не может быть обусловлено принятием с нашей стороны определенной политической, социальной или экономической системы.

149. В-четвертых, частные иностранные капиталовложения не должны считаться помощью или частью финансового сотрудничества в целях развития.

150. В-пятых, сотрудничество должно отвечать потребностям и очередности задач, которые указываются самими заинтересованными странами.

151. Вот те принципы, которые, по нашему мнению, должны были бы послужить основой для осуществления дальнейших шагов в области международного сотрудничества в целях развития, в частности для определения основных мероприятий следующего Десятилетия развития Организации Объединенных Наций.

152. В прошлом году в своем выступлении на Генеральной Ассамблее (1685-е заседание) я проанализировал факторы, обусловившие неудачу первого Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Как я говорил тогда, существовало и существует принципиальное противодействие предложенным принципам и мерам, серьезное непонимание со стороны процветающих стран, отсутствие единства и предвидения в среде развивающихся стран и увеличивающаяся неэффективность международного аппарата. Я не хочу сейчас анализировать эти разные проблемы, а только хочу заявить, что фактически ничего не изменилось. Наоборот, результаты заседаний ЮНКТАД, которые закончились всего несколько дней назад в Женеве [6], говорят о полном провале. Эти результаты являются самыми незначительными за всю историю ЮНКТАД и свидетельствуют об отсутствии у великих держав политической воли к продвижению вперед.

153. Правительство Чили уже высказало на соответствующих форумах свое мнение по поводу того, каким должно быть содержание второго Десятилетия развития, и оно хотело бы подтвердить здесь некоторые концепции. Во-первых, концепцию передачи финансовых ресурсов. С одной стороны, развитые в промышленном отношении страны не выполнили публичного и неоднократно повторенного обещания о передаче одного процента валового продукта. Если бы это обещание было теперь выполнено, то следующее десятилетие можно было бы называть Десятилетием развития. Об этом нужно знать сейчас, так как стратегия развивающихся стран уже не может больше принимать во внимание дипломатические извинения, которые используются для того, чтобы не выполнить обещания, и которые всегда чем-то обусловлены: проблемами платежного баланса и «золотого» кризиса, девальвациями, военными действиями, даже разногласиями между властями определенных стран.

154. Хуже всего то, что, когда приносятся упомянутые извинения, поток этих финансовых средств используется для достижения других целей с большой выгодой для богатых стран. Безусловно, граждане этих стран продолжают считать, что они и их правительства прилагают огромные усилия для оказания помощи бедным странам. Но это полнейшее заблуждение. Все это должно было бы измениться при наличии у правительств политической воли к действиям, потому что необходимые ресурсы существуют, и это видно на примере ведущихся войн. С другой стороны, развитые в промышленном отношении страны, рассматривая этот вопрос как фактор своего собственного развития, по-прежнему ду-

[5] Соглашение Виньядель Мар (Чили), принятое на сессии Специальной комиссии по латиноамериканской координации, проходившей в Виньядель-Мар 15—17 мая 1969 года.

[6] Совет по торговле и развитию, девятая сессия, состоявшаяся в Женеве 25 августа — 15 сентября 1969 года и возобновленная сессия, состоявшаяся 15—23 сентября 1969 года.

Digitized by UNOG Library

мают, что лучшей формой помощи является поощрение иностранных капиталовложений и что наше отношение к этому должно заключаться в том, чтобы обеспечивать гарантии и создавать климат доверия для этих капиталовложений.

155. Подобная идея, выражающая саму суть международного капитализма девятнадцатого века, не только глубоко укоренилась в умах правительств западных стран, но и проявляется — что очень печально и, я бы сказал, недопустимо — в образе мыслей финансовых и экономических органов, связанных с Организацией Объединенных Наций, поскольку здесь в процессе принятия решений слишком большим влиянием обладают люди, которые духовно сформировались в мире изобилия и которые не принимают во внимание, а, может быть, и вообще не признают, политические и социальные элементы явления развития как такового.

156. Я думаю, следует сказать с полной откровенностью, что решение проблемы слаборазвитости на базе массового перемещения частных капиталов на существующих условиях является политически нетерпимым, противоречащим законам экономики, как это показывает сегодняшний опыт Латинской Америки, лишь углубляющий противоречия. Безусловно, речь идет не о том, чтобы отрицать приток финансовых средств или не считать иностранные капиталовложения фактором, способствующим техническому прогрессу или повышению квалификации управленческих кадров. Но настало время показать истинное лицо столь уважаемого персонала капиталистической мифологии, который служит лишь для укрепления зависимости и увековечения скрытых, но устойчивых форм империализма.

157. Когда правительство Чили ставит эти вопросы, оно не руководствуется при этом экстремистской идеологией и ненавистью в отношении кого-либо. Это логический и естественный результат процесса технического, социального и политического возмужания, требующего возрастающего и активного участия всего общества в принятии решений и в распределении самих благ развития.

158. Этот процесс должен повлечь за собой утверждение национального суверенитета над соответствующими экономическими факторами, будь то начинания или результаты труда народа. Право государства национализировать богатства, которые оно считает жизненно важными и основными, является суверенным, законным и неотчуждаемым. Именно этим правом воспользовалась Чили в отношении нашей меди, являющейся рычагом нашей экономики, причем мы осуществили национализацию на основе соответствующих компенсаций.

159. Поэтому необходимо разработать в вопросе о переводе финансовых средств новые правила, отвечающие задаче прогресса человека, а следовательно и политического и технического прогресса, составляющего саму сущность процесса развития. Если технический прогресс требует бесперебойных изменений в высокоразвитых странах, то и от развивающихся стран нельзя требовать стабильности и «климата доверия» для иностранных капиталовложений, нельзя, чтобы они сохранялись как анклавы, препятствующие развитию этих стран. Развитие общества влечет за собой коренные изменения в смысле увеличения возможностей владеть богатством для себя и принимать самим решения.

160. Есть новые идеи, которые требуют изучения. Среди них упоминалась идея программирования национализации в момент первоначального капиталовложения, а также идея требования адекватного воспроизводства валюты для обеспечения возмещения капиталовложений.

161. Но проблема притока частных капиталов приобретает огромное значение ввиду того, что сегодня это основной путь, по которому происходит передача научно-технических достижений. Десятилетие, которое вскоре начнется, будет отмечено прогрессом в области науки и техники. Мы покорили космическое пространство. Но семидесятые годы не могут быть использованы для того, чтобы отдельные страны, очень немногие (и количество которых с каждым разом становится все меньше), при помощи науки и техники покорили большинство человечества.

162. Я говорил о необходимости искать формы, которые обеспечили бы передачу научно-технических знаний при помощи иностранных капиталовложений на более удовлетворительных чем сегодня условиях. Но ни одна из форм не сможет ликвидировать различия в уровне развития между странами и не позволит избежать возникающего в результате этого злоупотребления мощью, если не произойдут изменения в принципах, самих системах, которые регулируют эти факторы. По существу, наука и техника не могут оставаться больше предметом частной собственности.

163. Если права и даже сама сущность частной собственности контролируются и пересматриваются и во многих аспектах даже подавляются под воздействием коллективных задач безопасности, здравоохранения или благополучия, то концепция собственности римского права тем более не может применяться в вопросах осуществления научных исследований, использования и применения науки. Римское право было правом привилегированных; таковым же является и современное право, потому что оно охраняет для немногих плоды разума, которые выращивались на протяжении всей истории человечества.

164. Больше уже нельзя терпеть такое положение, при котором власть и нажива являются двигателями развития, определяют ход и результаты колоссального прогресса, который особенно заметно проявляется в производстве, в жизненном уровне, средствах связи. В этом, безусловно, заключается одна из самых ответственнейших моральных проблем. Если в области космического пространства удалось достигнуть соглашения, уничтожившего концепцию государственной и

Digitized by UNDG Library

частной собственности, потому что в нем уже говорится о правах человечества, то в отношении дна морей следует использовать ту же самую концепцию. Дно океанов за пределами национальной юрисдикции и его недра являются общим наследием человечества. Поэтому мы придерживаемся такого мнения, что никто не имеет права приобретать морское дно в собственность или требовать какого-либо права на владение им, что никто не имеет права эксплуатировать его богатства без согласия международного сообщества; и именно это сообщество должно определять при помощи специального механизма или института условия, на которых будут осуществляться эксплуатация недр и распределение полученных благ.

165. Мы находимся в Организации Объединенных Наций не для того, чтобы помочь упрочить господство одной, двух или более наций. Наши цели совершенно иные. Если эта Организация, являющаяся прежде всего политической организацией, стремится иметь какое-либо влияние, то для этого ей прежде всего необходимо создать финансовые и юридические инструменты, не допускающие злоупотребления мощью со стороны великих держав, с тем чтобы все ее государства-члены могли участвовать в прогрессе. Вот почему необходимо начать думать о создании такого международного аппарата, который поставил бы на службу человечеству науку и технику.

166. Если вспомнить, что не более чем 50 лет назад финансовые средства находились только в частной собственности, а сегодня функционируют международные органы, которые их распределяют, то не будет утопией думать, что научные и технические достижения могли бы также стать общим достоянием. Нельзя позволить, чтобы правовые нормы, регулирующие эти вопросы, по-прежнему оставались на уровне XIX века, когда благодаря достижениям науки уже два человека побывали на Луне. Решение этого вопроса должно стать важнейшей задачей семидесятых годов и самым большим вкладом Организации Объединенных Наций в дело мира и развития. До XIX века включительно наука ориентировалась на ценности свободы и бескорыстия. Сегодня же она действует на основе военных бюджетов и промышленных выгод.

167. В преддверии XXI века накопленные человеком знания должны перестать быть товаром, который продается или, что еще хуже, сдается в аренду, и превратится в достояние всего человечества. Если у нас хватит смелости поставить науку и технику на безграничную службу человечеству, то горизонт ученых очистится от моральных препятствий, молодежь поверит в себя и не встретит препятствий в своем стремлении к справедливости и совершенствованию человека, а Организация Объединенных Наций станет отвечать тем требованиям, которые предъявляются ей народами.

Заседание закрывается в 13 час. 30 мин.

Printed in USSR G. A., 24th Session October 1975—250
Plenary Meetings, A/PV.1771
(Russian)

Digitized by UNOG Library